



10.10.2020

## Π Ρ Ο Γ Ρ Α Μ Μ Α

### Ίερω̄ν Ακολουθιῶν μηνῶν ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ - ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2020

11.10.20	Κυριακή, Δ' Λουκᾶ, Sonntag, 4. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	ὥρα 09,30' -11,00'
"	"	"	"
18.10.20	Κυριακή, Ἀγ. Ἀποστ. Λουκᾶ, Sonntag, Hl. Apostel Lukas,	Θ. Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
25.10.20	Κυριακή, ΣΤ' Λουκᾶ, (ὥρα 11:00' ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΕΙΟΥ 28 <sup>ης</sup> Ὀκτωβρίου) Sonntag, 6. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
26.10.20	Δευτέρα, Ἀγ. Δημητρίου, Montag, Hl. Dimitrios,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 08,30' -10,00'
"	"	"	"
01.11.20	Κυριακή, Ε' Λουκᾶ, Sonntag, 5. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
08.11.20	Κυριακή, Ζ' Λουκᾶ, Sonntag, 7. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
15.11.20	Κυριακή, Η' Λουκᾶ, Sonntag, 8. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
22.11.20	Κυριακή, Θ' Λουκᾶ, Εἰσόδια τῆς Θεοτόκου, Ἁγ. Μαρίας Sonntag, 9. Lukas, Mariä Darstellung,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
25.11.20	Τετάρτη, Ἀγ. Αἰκατερίνης, Mitwoch, Hl. Aikaterini,	Θ. Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 08,30' -10,00'
"	"	"	"
29.11.20	Κυριακή, ΙΓ' Λουκᾶ, Ἀγ. Ἀνδρέου, Θ. Sonntag, 13. Lukas, Hl. Apost. Andreas,	Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' -11,00'
"	"	"	"
06.12.20	Κυριακή, Ι' Λουκᾶ, Sonntag, 10. Lukas,	Θεία Λειτουργία, Göttliche Liturgie,	« 09,30' - 11,00'
"	"	"	"

Κάθε Σάββατο, Ακολουθία Ἐσπερινού, (θερινή ὥρα-Sommerz.) 19:00' - 19:45'  
Jeden Samstag, Vespertgottesdienst, (χειμερ. ὥρα-Winterzeit), 18:00' -18:45'

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

- 1) Ὅλοι διαπιστώνουμε, ὅτι ἡ ἀγιογραφία μὲ τὸν καιρὸ λερώνεται. Ἡ κάπνα

*Βλέπε συνέχεια στὴν πίσω σελίδα!*

τῶν κεριῶν μὲ τὴν πάροδο τοῦ χρόνου καταστρέφει τὶς εἰκόνες. Γιὰ νὰ τὶς προστατεύσουμε, λοιπόν, στά μανουάλια μέσα στὴν Ἐκκλησία θὰ ἀνάβουμε μόνον λίγα κεριά, δηλ. μόνο γιὰ νὰ διατηρήσουμε τὸ σύμβολο.

Γὰ πολλὰ κεριά μας θὰ τὰ ἀνάβουμε στὶς ἀμμουδες στὸν Νάρθηκα!

- 2) Ὅταν κρατοῦμε κεριά σὲ Μνημόσυνα ἢ ἄλλες περιπτώσεις πρέπει νὰ προσέχουμε νὰ μὴν στάζουν στὸ πάτωμα ἢ στὰ καθίσματα.
- 3) Παρακαλοῦνται οἱ γονεῖς μὲ ἀνήσυχα παιδιά νὰ προτιμοῦν τὸν Νάρθηκα.
- 4) Ἀπαγορεύεται ἐντὸς τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τὸ φορητὸ τηλέφωνο.
- 5) Ἀγαπητοὶ ἀδελφοί, ὅλοι πρέπει νὰ ξέρουμε, ὅτι τὰ ἔσοδα τῆς Ἐκκλησίας στὴ Γερμανία εἶναι μόνον ἀπὸ τὸ κεριό, τὸ δίσκο, τὰ Μυστήρια καὶ τὶς δωρεές τῶν πιστῶν. Μὲ αὐτὰ πρέπει νὰ συντηρηθεῖ ἡ Ἐκκλησία, νὰ εἶναι παρούσα, ὅταν τὴ χρειάζομαστε καὶ νὰ κάνῃ τὸ ὅποιοδήποτε ἔργο μεγάλο ἢ μικρό. Γι' αὐτὸ, **παρακαλοῦμε, βοηθεῖστε καὶ ἐσεῖς. Βοηθοῦμε; Θὰ ἔχουμε πάντα τὴ Χάρη τῶν Ἁγίων Βοήθεια.**

## ANMERKUNGEN

- 1) Wir alle stellen fest, dass die Wandmalerei mit der Zeit durch den Kerzenruß leidet, der sich auf die Bilder ablagert und so allmählich zerstört. Aus diesem Grunde und zum Schutz der Ikonen bitte ich Sie darum, nur sehr wenige Kerzen auf den Kerzenständen zu entzünden, die im Hauptraum der Kirche vor der Ikonostase stehen, und den Großteil der Kerzen in den Sandkästen neben der Ikonen im Vorraum (Narthex) brennen lassen.
- 2) Wenn wir Ostern oder bei anderen Gelegenheiten Kerzen in der Hand halten, sollen wir darauf achten, daß kein Wachs auf den Fußboden oder die Stühle tropft.
- 3) Wenn kleine Kinder unruhig sind, werden die Eltern gebeten im Narthex aufzuhalten.
- 4) **Im Raum der Kirche sind Handys nicht gestattet.**
- 5) Liebe Gemeindeglieder, die Orthodoxe Kirche in Deutschland erhebt keine Kirchensteuer und lebt nur von den Spenden (Kerzenpfer, Kollekten, freiwilligen Spenden). Die Kirche wartet auf Ihren Beitrag!

Διὰ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον / Für den Kirchenvorstand  
Μετ' Εὐχῶν / Mit Segenswünsche

Σωκράτης Νταλλῆς / Sokratis Ntallis

Πρωτοπρεσβ. Οἰκουμ. Θρόνου / Erzpriester des Ökumen. Patriarchats

Διεύθυνσις: Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2, D-53227 Bonn. Tel.: 0228-97 37 84 11.

Ἡλεκτρ. διεύθυνσις: [www.orthodoxie.net](http://www.orthodoxie.net) καὶ [www.agiatriasbonn.de](http://www.agiatriasbonn.de)

E-Mail: [direktor@orthodoxie.net](mailto:direktor@orthodoxie.net)

Bankverbindung: Sparkasse KölnBonn, Konto-Nr.: 36 201 382, BLZ: 370 501 98

SWIFT-BIC: COLSDE33 IBAN: DE17 3705 0198 0036 2013 82